

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 41 (1923)
Heft: 202

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLI. Jahrgang — XLI^{me} année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

N° 202

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Anslag 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régis des annonces: Publi-
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 202

Inhalt: Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Freiwillige
Uebersetzung eines Versicherungsbestandes. — Tschechoslowakei. — Internationaler
Postgiroverkehr. — Betritte zum Postcheck- und Giroverkehr.

Sommaire: Titres disparus. — Registre de commerce. — Transfert volon-
taire d'un portefeuille d'assurance. — Traslimento volontario d'un portafoglio
d'assicurazione. — Service international des virements postaux. — Titulaire de
compte de chèques et virements postaux.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es werden die Couponbogen zu den Obligationen der Basellandschaft-
lichen Kantonalbank Serie J, Nrn. 7491, 7492, 7493 und 7495, verzinslich zu
4% % halbjährlich, erstmals per 30. Juni 1919 bis 31. Dezember 1923, nach-
dem deren Vorräte innert der gesetzlichen Frist nicht erfolgt ist, kraftlos
erklärt. (W 378)

Liestal, den 24. August 1923. Obergerichtskanzlei Basel-Land.

Es wird vermisst: Obligation Nr. 100 der Volksbank Willisau von Fr. 700
mit Coupons, ausgestellt am 5. August 1911, lautend auf den Namen von
Albert Vonesch, Wagner, Schütz.

Gemäss Art. 870 u. ff. Z. G. B. wird hiermit der allfällige Inhaber dieses
Titels aufgefordert, denselben innert Jahresfrist bei unterzeichneter Amts-
stelle vorzuweisen, ansonst die Kraftlosklärung erfolgt. (W 379)

Ettiswil, den 28. August 1923.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau: Fejber.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich
vom 13. April 1923 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für
Fr. 5000, datiert 28. März 1919, lautend auf Franz Berend, Schneidermeister,
Friedensgasse 1, Zürich, zu Gunsten des Inhabers, lastend auf einer Liegen-
schaft an der Stäferstrasse, Zürich 6, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann,
wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres, von heute an, Anzeige
zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann
als kraftlos erklärt werden. (W 205*)

Zürich, den 30. April 1923.

Im Namen des Bezirksgerichtes 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Es wird vermisst: Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 549, Fol. 345, Bd. VI,
datiert 1. Juli 1897, von ursprünglich Fr. 15,700, dann Fr. 11,200, und zuletzt
auf Fr. 4500 lautend; Kreditoren: Witwe und Kinder Hefti-Isacs, im Wilden-
hof-Lütisburg; Debitor: Peter Egger, im Wildenhof-Lütisburg.

Der Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, denselben bis spä-
testens 20. August 1924 dem unterzeichneten Amte vorzuweisen, ansonst
die Kraftlosklärung des Titels ausgesprochen wird. (W 361*)

Dietfurt, den 14. August 1923.

Bezirksgerichtspräsident Alttoggenburg.

Ensuite d'ordonnance du 21 août 1923, sommation est faite au détenteur
inconnu du carnet d'épargne n° 8 de la Banque du Jura, à Delémont, au nom
de Auguste Morand, maître-d'hôtel, à Martigny-Ville, d'avoir à le produire
au greffe du tribunal de Delémont dans le délai de trois ans, à partir de la
première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera pro-
noncée. (W 368*)

Delémont, le 22 août 1923.

Le président du tribunal: Jos. Ceppl.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1923. 23. August. Unter der Firma Genossenschaft «Sonnenheim» hat sich,
mit Sitz in Zürich, am 25. Juli 1923 eine Genossenschaft gebildet. Zweck
dieser Genossenschaft ist die Beschaffung billiger und gesunder Wohnungen
in den Stadtgebieten 4 und 5. Sie erfüllt ihren Zweck durch den Ankauf und
die Ueberbauung dortiger Grundstücke unter finanzieller Beihilfe von Staat
und Gemeinde. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch
Aufnahmebeschluss des Vorstandes und Uebernahme und Einzahlung min-
destens eines Anteilscheines zu Fr. 500. Der Austritt erfolgt freiwillig durch
schriftliche Anzeige an den Vorstand, ferner durch Ausschluss und Tod des
Genossenschafters. Die Anteilscheine lauten auf den Namen, sind unver-
äusserlich und unverpfändbar und werden höchstens mit 5% p. a. verzinst.
Die Rückzahlung der Genossenschaftsanteile an ausgeschiedene Mitglieder
erfolgt erst drei Monate nach Abnahme der Rechnung des laufenden Ge-
schäftsjahres (31. Dezember); ein weiterer Anspruch am Genossenschaftsver-
mögen steht dem ausscheidenden Mitglied nicht zu. Ein direkter Gewinn wird
nicht beabsichtigt. Nach der Gründung eintretende Mitglieder bezahlen eine
Eintrittsgebühr von Fr. 50. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft
haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen, jede persönliche Haftung der
Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft
sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat (Vorstand) von 3 Mit-

gliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach
ausen und es führt der Präsident je mit dem Aktuar oder Quästor kollektiv
die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Hermann
Kuoni, in Zürich 7, Präsident; Simon Kuoni, in Zürich 5, Quästor, beide von
Chur, und Josef Calderara, von Zürich, in Zürich 6, Aktuar; alle Kaufleute.
Geschäftslokal: Neugasse 14, Zürich 5.

23. August. Unter der Firma Aktiengesellschaft Finanzsyndikat hat sich,
mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 14. August 1923 eine
Aktiengesellschaft gebildet, welche die Verwaltung von Vermögen und die
Finanzierung von Handelsgeschäften aller Art zum Zwecke hat. Das Aktien-
kapital beträgt Fr. 1,000,000 (eine Million Franken) und ist eingeteilt in 1000
auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 1000. Offizielles
Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt,
und ihre Organe sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 2–5
(gegenwärtig 2) Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat ver-
tritt die Gesellschaft Dritten gegenüber und es führen dessen Mitglieder je
zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift; im übrigen bestimmt
der Verwaltungsrat, welche Personen für die Gesellschaft zeichnen, sowie
auch die Form der Zeichnung (Einzel- oder Kollektivunterschrift). Der Ver-
waltungsrat besteht aus: Dr. Arthur Curti, Rechtsanwalt, von Rapperswil, in
Zürich 7, Präsident, und Joseph Stähelin, Kaufmann, von Wattwil, Lichten-
steig und Zürich, in Zürich 7. Geschäftslokal: Zürich 1, Torgasse 2.

27. August. Steinzeugfabrik Embrach A.-G. für Kanalisation und chemi-
sche Industrie (Fabrique de Grès d'Embrach S. A. pour Canalisation et In-
dustrie chimique), in Unterembrach (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1922,
Seite 1558). In der Generalversammlung der Aktionäre vom 27. April 1923
wurden die Gesellschaftsstatuten revidiert. Die bisher publizierten Bestim-
mungen erfahren dadurch folgende Änderungen: Zweck der Gesellschaft ist
die Fabrikation von Steinzeugwaren aller Art und der Handel mit solchen.
Die Generalversammlung kann jederzeit die Umwandlung der Namenaktien
in Inhaberaktien beschliessen. Die Organe der Gesellschaft sind: die General-
versammlung, der Verwaltungsrat, die Direktion und die Rechnungsrevisoren.
Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Er vertritt die Ge-
sellschaft nach aussen und bezeichnet diejenigen Personen aus seiner Mitte
oder ausserhalb derselben, denen die Vertretung der Gesellschaft nach aussen
und die rechtsverbindliche Unterschrift zusteht. Die vom Gesetz geforderten
Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Rohkakao-Import. — 27. August. Die bisher mit Sitz in La Tour-
de-Peilz (Vaud) eingetragene Firma N. Sigg (S. H. A. B. Nr. 83 vom
7. April 1919, Seite 597), hat ihren Sitz nach Zürich 6, Tannenstrasse 1,
verlegt. Inhaber dieser Firma ist Nathan Sigg, von Dörflingen (Schaffhausen),
in Zürich 7. Rohkakao-Import.

Comestibles usw. — 27. August. Inhaber der Firma Alfred Krum-
scheid, in Zürich 5, ist Alfred Krumscheid, von Mugena (Tessin), in Zürich 5.
Handel an détail und migros in Comestibles, Weinen und Likören. Heinrich-
strasse 71; ab 1. Oktober Gasometerstrasse 34.

Bank- und Börsengeschäft. — 28. August. Hugo Baumeister,
von Zürich, in Zürich 2; Emil Friedrich Haeblerli, von Münchenbuchsee, in
Zürich 2, und Otto Bébé, von Oberengstringen (Zürich), in Schloss Liebenfels,
Langen-Neuforn (Thurgau), haben unter der Firma Baumeister, Haeblerli &
Cie., in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Ok-
tober 1923 ihren Anfang nehmen wird. Unbeschränkt haftende Gesellschafter
sind: Hugo Baumeister und Emil Friedrich Haeblerli, und Kommanditist ist Otto
Bébé mit dem Betrage von Fr. 500,000 (fünfhunderttausend Franken). Die Firma
erteilt Einzelprokura an Albert Keller, von Untersiggental (Aargau), in Zü-
rich 6, und an Friedrich Gautschi, von Reinach (Aargau), in Zürich 6. Bank-
und Börsengeschäft. Bahnhofstrasse 73, Zürich 1.

28. August. Aktiengesellschaft Schweizerische Annoncenbureau von Orell
Füssli & Co., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 84 vom 12. April 1923, Seite 742),
mit Zweigniederlassungen in Bern, Lausanne, Chur und Luzern. Der Verwal-
tungsrat hat fünf weitere Kollektivprokuren erteilt an: Walter Frick, von
Zürich, in Zürich 7; Johann Meier, von Mogensberg (St. Gallen), in Bern;
Oskar Fischlin, von Schwyz, in Solothurn; Arthur Thurnheer, von Wein-
felden, in Aarau, und Eugen Berchtold, von Schlossrued (Aargau), in Basel.

28. August. Die Firma J. Hermann Hoerni, Ingenieur-Patentanwalt, in
Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 14 vom 16. Januar 1920, Seite 90), verlegt als
nunmehriges Geschäftslokal: Volkmarstrasse 11.

Architekturbureau. — 28. August. Die Firma Frittschi & Zangerl,
in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1917, Seite 1489),
Architekturbureau, verlegt als nunmehriges Geschäftslokal: Münzgasse 1.

28. August. Warenkommissionsgenossenschaft m. b. H. «Alpha», in Zü-
rich (S. H. A. B. Nr. 219 vom 5. September 1921, Seite 1749). In ihrer ausser-
ordentlichen Generalversammlung vom 27. Januar 1923 haben die Mitglieder
dieser Genossenschaft die Auflösung beschlossen und die Durchführung der
Liquidation konstatiert. Demzufolge wird diese Firma und damit die Unter-
schrift des einzigen Vorstandsmitgliedes Traugott Schaefer-Gresly. anmit ge-
löscht.

28. August. Firma Ferd. Petersen & Co. Maschinenfabrik Com.-Ges., in
Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1919, Seite 278). Der unbe-
schränkt haftbare Gesellschafter Walther Ferdinand Petersen-Schultz und die
Kommanditistin Elisabeth Petersen-Schultz wohnen in Zürich 3.

Berichtigung zur Publikation im S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1923,
Seite 1657. Das Domizil der gelöschten Firma Karl Obrist & Co. und der
neuen Firma Karl Obrist, sowie der Wohnort des Inhabers ist Uitikon a. A.
(nicht Uetikon a. A.).

Bern — Berne — Berna
Bureau Biel

Comestibles. — 1923. 24. August. Die Firma Jules Lesegetrain fils,
Comestibles, in Biel (S. H. A. B. Nr. 303 vom 12. Dezember 1921, Seite 2393),
wird infolge Wegzuges gestrichen.

27. August. Der Verein unter der Firma Stern am Jura (Etolle du Jura), Freimaierloge, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 116 vom 4. Mai 1912, Seite 811), hat in seiner Generalversammlung vom 24. Februar 1923 am Platze des bisherigen Kassiers Fritz Hertig als Kassier gewählt: Emil Andres, von Barmen, Kaufmann, in Biel. Die Kollektivunterschrift des Fritz Hertig ist erloschen.

Bureau Interlaken

Hôtel-Restaurant. — 27. August. Inhaberin der Einzelfirma Weingart-Achermann, in Interlaken, ist Bertha Weingart geb. Achermann, Arthurs güterrechtlich getrennte Ehefrau, von Grossaffoltern, in Interlaken. Die Inhaberin erteilt Einzelprokura an ihren Ehemann Arthur Weingart, von Grossaffoltern, in Interlaken. Betrieb des Hotel-Restaurant Eintracht. Rosenstrasse.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Konditorei. — 1923. 27. August. Die Firma Franz Stadlin, Konditorei und Betrieb des Café Central, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 267 vom 13. November 1916, Seite 1724), hat die Natur ihres Geschäftes abgeändert in Konditorei.

Kostgeberei, Wirtschaft. — 27. August. Inhaber der Firma Anton Kessler, in Innerthal, ist Anton Kessler, von Galgenen, in Innerthal. Kostgeberei und Wirtschaft.

Futtermittel und Spezereihandlung. — 27. August. Inhaber der Firma Karl Inglin, in Rotenthurm, ist Karl Inglin, von und in Rotenthurm. Futtermittel- und Spezereihandlung.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau Tajers (Bezirk Sense)

1923. 27. August. Nachdem sich die Viehzuchtgenossenschaft Wünnwil und Umgebung, in Wünnwil (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1918, Seite 536), in der Generalversammlung vom 9. Februar 1923 neue Statuten gegeben hat und sich hat neu eintragen lassen (S. H. A. B. Nr. 58 vom 10. März 1923, Seite 492), statt eine Statutenänderung anzumelden, wird der erste Eintrag dieser Genossenschaft im Handelsregister gestrichen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

1923. 27. August. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Zepfel'sche Buchdruckerel A.-G., in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 239 vom 28. September 1921, Seite 1887 und dortige Verweisung), sind die Mitglieder Dr. Paul Bloch, Redaktor, und Walter Huber, Vizedirektor, ausgetreten. Die Unterschriftsberechtigung des Dr. Paul Bloch ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist nunmehr Otto Zepfel, Buchdrucker, von und in Solothurn.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Berichtigung. In der Publikation der Eintragung vom 23. August 1923, betreffend die Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera), Comptoir (Zweigniederlassung) Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 199 vom 27. August 1923, Seite 1666), ist der Name des einen der beiden neu ernannten Kollektivprokuristen unrichtig gedruckt worden. Der Name lautet Carl Deggeller-Siegrist (nicht «Diggeller»).

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Horlogerie, bijouterie, lunetterie, etc. — 1923. 25. août. Le chef de la maison Joseph Glanzmann, à Bex, est Joseph, fils de Pierre Glanzmann, de Marbach (Lucerne), domicilié à Bex. Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, lunetterie, verres d'optique. Bex, Place du Marché.

Bureau de Cossonay

Commerce de bois et de combustibles, camionnage. — 27. août. La société en nom collectif «Vve. Lugeon et Cie», à Cossonay, commerce de bois et de combustibles, camionnage (F. o. s. du c. des 28 octobre 1919, n° 258, page 1891, et 9 novembre 1921, n° 275, page 2166), est dissoute; la liquidation en sera opérée par deux des co-associés, soit M^{me} Vve Marianne Lugeon, et Maurice Lugeon, signant collectivement sous la raison Vve Lugeon et Cie en liq^{ca}.

Commerce de bois et de combustibles, camionnage. — 27. août. Maurice-Fernand, fils de Louis-Albert Lugeon, de Chevilly, domicilié à Cossonay, est le chef de la raison Maurice Lugeon, à Cossonay. Commerce de bois et de combustibles, camionnage.

Bureau de Lausanne

Société immobilière, etc. — 12. juin. Sous la raison sociale Le Roitelet S. A., il est créé une société anonyme qui a son siège à Lausanne, et pour but l'achat et la vente d'immeubles bâtis ou non bâtis, leur exploitation, la construction et toutes opérations financières analogues. La société se propose d'acquiescer un immeuble sis à la Rue St-François n° 22, à Lausanne, pour le prix de fr. 430,000, appartenant aux Cinémas-Théâtres S. A., à Genève. La durée de la société est illimitée. Les statuts portent la date du 6 juin 1923. Le capital social est de vingt mille francs, divisé en quarante actions nominatives de cinq cents francs chacune. Les publications de la société ont lieu par lettres chargées, et si besoin est, dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est représentée et engagée vis-à-vis des tiers par le seul administrateur de la société lequel est, pour la première période triennale: Christian Brünimann, employé, de Gurzelen (Berne), à Lausanne. Bureau de la société: Rue du Midi 2.

Primeurs, épicerie, charcuterie, vins. — 23. août. Le chef de la maison Alfred Humbert, à Lausanne, est Alfred-Emile Humbert, du Lieu, à Lausanne. Primeurs, épicerie, charcuterie, vins. Terreaux 4.

Tea-Room. — 24. août. Le chef de la maison Joseph Schütz, à Lausanne, est Joseph Schütz, de Häggenschwil (St-Gall), à Lausanne. Exploitation d'un Tea-Room-Restaurant, Place St-François 2, à l'enseigne «Tea-Room-Restaurant de St-François».

Cafés, thés, chocolats. — 23. août. Le chef de la maison Henri Corbaz, à Lausanne, est Henri-Edouard Corbaz, de Lausanne et du Mont, à Lausanne. Cafés, thés, chocolats. Rue Haldimand 9, à l'enseigne «Au Faveur».

Travaux mécaniques en série. — 13. mars et 27. août. Suivant procès-verbal en date du 23 février et 3 août 1923, il est constitué sous la raison sociale L'Active S. A., une société anonyme ayant pour but l'étude et la mise en valeur de tous travaux mécaniques en série. La société a son siège à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de vingt-cinq mille francs, divisé en cinquante actions de cinq cents francs chacune, nominatives. Les publications de la société se feront dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 2 à 5 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration ou par la signature individuelle du di-

recteur. Le conseil d'administration est composé de Ferdinand Grillet, de Lausanne et Chardonnay-sur-Morges, propriétaire, sans profession, à la Rosiaz sur Pully, président; Robert Feller, de Brigue, stagiaire, à Lausanne, secrétaire, et Paul Feller, de Brigue, comptable, à la Rosiaz sur Pully. Ce dernier est désigné en qualité de directeur. Bureaux de la société: Galeries St-François.

27. août. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. Chapeaux, etc. — S. Italo Coen, à Lausanne, chapeaux et casquettes (F. o. s. du c. du 9 mars 1923);

2. Produits vinicoles. — Roger Debiez, à Renens, produits vinicoles français d'origine (F. o. s. du c. du 19 mai 1923);

3. Conrad Muller, Lithographie du Commerce, à Lausanne, lithographie (F. o. s. du c. du 20 mai 1920).

Bureau de Payerne

Société immobilière. — 27. août. Société Tavel-Brétonnière, société anonyme établie à la Brétonnière rière Payerne (F. o. s. du c. du 8 décembre 1910, n° 309, page 2082, et du 9 octobre 1922, n° 236, page 1938). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: président: Annette Tavel, née Marcel, sans profession, à Lausanne; secrétaire: Auguste Tavel, artiste-peintre, à Le Cannet près Cannes (Alpes Maritimes, France); membre: Cécile Tavel, née Marcel, sans profession, à Berne; tous originaires de Payerne. La signature de l'administrateur Fernand Tavel, décédé, est éteinte et radiée. Humbert, fils de Fernand Tavel, de Payerne, ingénieur-mécanicien, à la Tour-de-Peilz, a été désigné par l'assemblée générale des actionnaires comme gérant au sens de l'article 40 des statuts, à quel effet la signature sociale individuelle lui est déléguée.

Bureau de Vevey

Importations, commissions. — 21. août. La raison N. Sigg, à la Tour-de-Peilz, importations d'outre-mer, commissions (F. o. s. du c. du 7 avril 1919, n° 83, page 597), est radiée ensuite de transfert du siège à Zurich.

Bureau d'Yverdon

23. août. Aux termes d'un acte reçu M^e J. Pilloud, notaire, à Yverdon, le 23 août 1923, il a été constitué sous la dénomination Société Anonyme «Le Vergers», une société anonyme qui a pour but l'achat, l'exploitation et la réalisation d'immeubles, plutôt situés à Yverdon, et toutes opérations financières, commerciales ou quelconques, en rapport avec le but principal. Le siège de la société est à Yverdon. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de cinq mille francs (fr. 5000), divisé en dix actions nominatives, de cinq cents francs (fr. 500) chacune. Les publications émanant de la société seront insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un administrateur unique. Cet administrateur peut désigner un directeur ou un fondé de pouvoirs, ayant même les pouvoirs d'exercer intégralement l'administration. L'administrateur est actuellement Elie Crozat, de la Chaux-de-Fonds, négociant, domicilié à Yverdon. L'administrateur engage par sa signature valablement la société vis-à-vis des tiers.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de St-Maurice

1923. 27. août. Sous la dénomination de Société Coopérative de Consommation Concordia d'Evionnaz, il est constitué à Evionnaz une société coopérative qui a pour but d'améliorer la situation économique et morale de ses membres en leur procurant des denrées alimentaires et les autres articles nécessaires à la vie aux meilleures conditions de qualité et de prix. Les statuts ont été dressés le 23 janvier 1921. La durée de la société est illimitée. Acquiesce la qualité de sociétaire toute personne, habitant Evionnaz ou ses environs, qui en fait la demande au conseil d'administration, est agréée par lui et souscrit au moins une part sociale de 25 francs. Il n'y a pas de contribution annuelle. La qualité de sociétaire se perd par la démission, donnée par avis recommandé au conseil d'administration six mois avant la fin d'un exercice annuel, par le décès et par l'exclusion prononcée par le conseil d'administration. Le sociétaire démissionnaire ou exclu n'a droit qu'au remboursement de son apport. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société, ceux-ci n'étant garantis que par l'avoir social seul. En dehors des cas où la loi prescrit une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, les avis et convocations de la société ont lieu dans «l'Action Sociale». Le bilan est dressé en conformité de l'article 656 du C. O. Le bénéfice constaté par celui-ci, après paiement de l'intérêt aux parts sociales et aux obligations, est réparti comme suit: 10 à 20 % au fonds de réserve, 10 à 20 % aux œuvres sociales à désigner par le conseil d'administration, et le solde aux sociétaires au prorata de leurs achats. Les organes de la société sont: l'assemblée générale, le conseil d'administration composé de sept membres et le gérant. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire du conseil. Celui-ci est composé actuellement de Oscar Coquoz, buraliste postal, de et à Evionnaz, président; Jules Mottet, préposé aux poursuites, de et à Evionnaz, secrétaire; Camille Maret, agriculteur, de Bagnes, à Evionnaz; Constant Pochon, entrepreneur, de et à Evionnaz; Joseph Mettan, de Joseph, de et à Evionnaz, agriculteur; Jules Bochatay, agriculteur, de et à Evionnaz; et Noël Mettan, agriculteur, d'Evionnaz, domicilié à Meyrin (Genève), membres.

27. août. La Société en commandite par actions Uir. Schelling et Cie, à Vougy (F. o. s. du c. du 13 novembre 1917, n° 266, page 1792), fait inscrire le conseil d'administration suivant: Frank Cuénod, banquier, de Corsier et Vevey, domicilié à Vevey; Albert Klausfelder, industriel, de et à Vevey, et Maurice Delacoste, avocat, de et à Monthey.

27. août. La Société anonyme l'Energie de l'Ouest Suisse (Eos), avec siège principal à Lausanne et succursale à Martigny-Bourg (F. o. s. du c. du 1^{er} mars 1923, n° 50, page 427), a, dans son assemblée générale ordinaire du 25 juin 1923, nommé membre du conseil d'administration Ernest Deluz, de Romanel sur Lausanne, directeur des Services Industriels de la commune de Lausanne, domicilié à Lausanne, et Raymond Evéquoz, de Conthey, avocat, à Sion. Arthur Freymond a cessé de faire partie du conseil d'administration et sa signature est radiée.

Pharmacie. — 27. août. Le chef de la maison Onesta Barbezat, à Martigny-Bourg, est Onesta, fille d'Onésime-Vincent, femme d'Henri-Louis Barbezat, originaire de Duillier sur Nyon, domiciliée à Martigny-Bourg. La titulaire de la raison est séparée de biens aux termes d'acte du 16 février 1923. La maison Onesta Barbezat donne procuration à Henri-Louis Barbezat, originaire de Duillier sur Nyon, domicilié à Martigny-Bourg. Exploitation d'une pharmacie.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

Nickelage, argentage. — 1923. 20. août. Le chef de la maison Paul-Albert Sutter-Leuba, à la Chaux-de-Fonds, est Paul-Albert Sutter-Leuba, de Buren s. Aar, domicilié à la Chaux-de-Fonds. Atelier de nickelage et argentage. Rue Numa Droz n° 55.

Représentation en bijouterie et horlogerie. — 24. août. La raison Otto Pfaff-Graizely, représentation en bijouterie et horlogerie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 27 mai 1922, n° 122), confère la procura-

tion individuelle à dame Juliette-Marie Pfaff, comptable, de la Chaux-de-Fonds, y domiciliée.

Hologerie. — 21 août. La procuration conférée par la société anonyme Paul Dittisheim S. A., à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 6 mai 1920, n° 115, page 848), à Georges-Edouard Maire, est éteinte. La dite société donne procuration individuelle à Herbert Jeanneret, sous-directeur, du Locle, domicilié à la Chaux-de-Fonds.

Bureau du Locle

24 août. Banque Cantonale Neuchâteloise, succursale du Locle (F. o. s. du c. du 24 janvier 1921, n° 24, pages 184/185). En remplacement du directeur Armand Béguin, appelé à d'autres fonctions et dont la signature est radiée, le conseil d'administration a nommé Otto Nicolet, originaire des Ponts-de-Martel, domicilié à la Chaux-de-Fonds, qui engagera la succursale par sa signature apposée collectivement avec celle de l'une ou de l'autre des personnes déjà inscrites.

Genf — Genève — Ginevra

Fleurs. — 1923. 25 août. Le chef de la maison Jane Hirt, à Genève, est Madame Jeanne-Picrrette dite Jane Hirt, née Rochat, de Genève, domiciliée à Plainpalais. Commerce de fleurs. 16, Cours de Rive.

Pianos, etc. — 25 août. La maison Robert Kneifel, commerce de pianos et orgues, à Genève (F. o. s. du c. du 22 mars 1919, page 477), dont le titulaire est Robert Kneifel, allié Beroud, modifié sa raison qui devient: Kneifel-Beroud, et transfère ses locaux: 20, Rue du Marché.

Planchers armés, travaux en béton armé. — 25 août. Les locaux de la maison Ch. Winkler, représentation et exploitation des planchers armés en briques, système Faber, et travaux en béton armé, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 31 octobre 1912, page 1914), sont, 43, Route de Chêne.

Tissus. — 25 août. La maison Ed. Beaume, commerce de tissus en tous genres, à Genève (F. o. s. du c. du 10 octobre 1914, page 1589), a transféré ses locaux: 2, Place de la Petite Fusterie.

25 août. L'Union Philanthropique Société d'Assurance mutuelle en cas de maladie, accidents et invalidité, Fondée en 1841, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 10 mai 1921, page 945), a modifié ses statuts sur divers points non soumis à publication. Son comité ayant été renouvelé a été composé de: Louis Grandjean, président (déjà inscrit); Léon Perrin (déjà inscrit), et Charles Robert, employé de magasin, de Genève, à Plainpalais, vice-président; Philippe Sutter, secrétaire; Jean Birmel, vice-secrétaire; Rodolphe-Emile Zimmermann, trésorier; Ferdinand Narquin, Alexandre Patrucco, André Haas, Albert Maentler, Madame Blanche Sutter, Madame Louise Zimmermann, Ernest Trachsel (ces 10 derniers déjà inscrits); Madame Marguerite Haas, sans profession, de et à Genève; Charles Habis, employé, de Merlet les Bois (Fribourg), aux Eaux-Vives; Eugène Debaud, imprimeur, de Genève, aux Eaux-Vives, et Alfred Nüssbaum, chef de magasin, des et aux Eaux-Vives. La société est engagée par la signature collective du président, du secrétaire et du trésorier ou de leurs suppléants.

Fournitures pour les arts graphiques. — 23 août. Joseph Magg, fournitures générales pour les arts graphiques, à Zurich, avec succursale à Plainpalais (F. o. s. du c. du 8 mai 1912, page 835). La procuration conférée à Edwin Ochsner, est éteinte.

Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes

(Bekanntmachung des eidg. Justiz- und Polizeidepartements vom 28. August 1923.)

Der Versicherungsgesellschaft «Eagle Star and British Dominions Insurance Company Ltd.», in London, in Anwendung des Art. 18 des Bundesgesetzes vom 4. Februar 1919 über die Kauttionen der Versicherungsgesellschaften, in Kraft getreten am 1. Juni 1919, hat beschlossen, den gesamten schweizerischen Versicherungsbestand des früheren «Star Assurance Society», in London, mit Rechten und Pflichten der Lebens- und Unfallversicherungsgesellschaft «Die Schweiz (La Suisse)», in Lausanne, zu übertragen.

Den schweizerischen Forderungsberechtigten der Gesellschaft «Eagle Star and British Dominions Insurance Company Ltd.» wird eine Frist bis zum 30. November 1923 angesetzt, um allfällige Einwendungen gegen die Uebertragung geltend zu machen. Die Einsprachen mit Begründung sind dem Eidgenössischen Versicherungsamt in Bern einzureichen.

Stimmt der Bundesrat der Uebertragung zu, so gehen sämtliche schweizerischen Versicherungsverträge der «Eagle Star and British Dominions Insurance Company Ltd.» mit Rechten und Pflichten auf die Lebens- und Unfallversicherungsgesellschaft «Die Schweiz» über.

Der Vertrag über die freiwillige Abtretung des schweizerischen Versicherungsbestandes sieht vor, dass, sofern der Bundesrat der Uebertragung seine Zustimmung erteilt, die Vertragswirkungen auf den 1. Januar 1923 rückwirkend sein sollen.

(V 206)

Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance

(Avis du Département fédéral de justice et police du 28 août 1923)

L'«Eagle Star and British Dominions Insurance Company Ltd.», à Londres, faisant usage de l'art. 18 de la loi fédérale du 4 février 1919, sur les cautionnements des sociétés d'assurances, entrée en vigueur le 1^{er} juin 1919, a convenu de transférer tout le portefeuille suisse de l'ancien «Star Assurance Society», à Londres, avec ses droits et obligations, à «La Suisse», société d'assurances sur la vie et contre les accidents, à Lausanne, qui l'accepte.

Les créanciers suisses de l'«Eagle Star and British Dominions Insurance Company Ltd.» peuvent faire valoir leur opposition contre ce transfert, avec indication des motifs, auprès du Bureau fédéral des assurances, à Berne, jusqu'au 30 novembre 1923.

Si le Conseil fédéral approuve le transfert, l'ensemble des contrats suisses de l'«Eagle Star and British Insurance Company Ltd.» passe, avec tous droits et obligations, à «La Suisse», société d'assurances sur la vie et contre les accidents, à Lausanne.

Le contrat de cession volontaire du portefeuille prévoit que, pour le cas où le Conseil fédéral ratifie le transfert, les effets du contrat remonteront au 1^{er} janvier 1923.

(V 207)

Trasferimento volontario d'un portafoglio di assicurazione

(Avviso del Dipartimento federale di giustizia e polizia del 28 agosto 1923.)

L'«Eagle Star and British Dominions Insurance Company Ltd.», in London, in applicazione dell'art. 18 della legge federale del 4 febbraio 1919 sulle cauzioni delle società d'assicurazioni entrata in vigore il 1^o giugno 1919, ha deciso di trasferire completamente il portafoglio svizzero dell'ex-Società «Star Assurance Society», in London, con relativi diritti ed obblighi, «La Svizzera, Società d'assicurazioni sulla vita e contro gli infortuni», in Losanna.

Gli aventi diritto svizzeri della «Eagle Star and British Dominions Insurance Company Ltd.» possono far valere le loro opposizioni motivate a questo trasferimento presso l'Ufficio federale delle assicurazioni, a Berna, entro il 30 novembre 1923.

Se il Consiglio federale approva il trasferimento, la totalità dei contratti svizzeri della «Eagle Star and British Dominions Insurance Company Ltd.» passa con diritti ed obblighi a «La Svizzera», Società d'assicurazioni sulla vita e contro gli infortuni, in Losanna.

Il contratto di cessione prevede che nel caso in cui il Consiglio federale approva il trasferimento, gli effetti del contratto saranno retroattivi al 1^o gennaio 1923.

(V 208)

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Tschechoslowakei

(Mitteilungen des schweizerischen Generalkonsulats in Prag.)

Allgemeines. Dank ihrer ausgedehnten Industrie, die 80 % derjenigen der ehemaligen Doppelmonarchie umfasst, und der andauernd aktiven Handelsbilanz ist es der tschechoslowakischen Republik gelungen, sich eine führende wirtschaftliche Stellung in Mitteleuropa zu erringen. Es wäre jedoch verfrüht, aus den heutigen Verhältnissen Schlüsse zu ziehen für die nächste Zukunft, die von so mannigfachen Faktoren abhängig ist.

Die Tschechoslowakei ist der die höchsten Steuern einhebende Staat des Kontinents; die Steuern und dazu die hohen Löhne und der verhältnismässig hohe Kurs der Tschechokrone im Auslande haben die Konkurrenzfähigkeit der tschechoslowakischen Industrie auf dem Weltmarkt stark beeinträchtigt. Ob die Krone zu hoch hinaufgetrieben wurde oder nicht, wird sich vielleicht im Laufe dieses Jahres zeigen. Tatsache ist, dass die tschechische Krone seit Monaten auf einen Kurs stabilisiert wurde, der zu ihrem Inlandswert in keinem Verhältnis steht.

Holzproduktion in der Tschechoslowakei. Nach Mitteilung des statistischen Amtes Prag betrug Ende des Jahres 1920 die gesamte Waldfläche der Tschechoslowakei 4,662,790 ha, wovon 2,294,002 ha auf die Slowakei und Karpathenrußland entfallen. Von der beforsteten Waldfläche entfielen in den böhmischen Ländern 244,660 ha auf Hochwald, 23,151 ha auf Mittelwald und 97,140 ha auf Jungwald. Es gab 1,766,327 ha Nadelwälder und 308,765 ha gemischte Wälder. In der Slowakei und Karpathenrußland entfielen von der gesamten beforsteten Fläche 569,298 ha auf Nadelwälder, 1,067,415 ha auf Schutzwälder. Der durchschnittliche jährliche Zuwachs betrug in der Zeit von 1919 bis 1920 in Böhmen 3,2 m³ pro ha Wald, in Mähren 3,7 m³ und in Schlesien 4,7 m³. Der gesamte Jahreszuwachs betrug in Böhmen 4,860,495 m³, in Mähren 2,272,672 m³ und in Schlesien 692,204 m³. An Nutzholz wurde gewonnen in Böhmen 2,926,646 m³, in Mähren 1,337,753 m³ und in Schlesien 514,839 m³, an Brennholz in Böhmen 2,043,900 m³, in Mähren 1,312,848 m³ und in Schlesien 193,669 m³.

Das Ergebnis der tschechoslowakischen Tabakernte 1922. Die mit Tabak angebaute Fläche betrug 1,668.29 ha, die Erntefläche 1,667.70 ha. Die Gesamternte betrug im Jahr 1922 2,062,797 kg.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

(Übersetzungskurse vom 30. August an¹) — Cours de réduction à partir du 30 août²)

Belgique fr. 26.60; Dänemark Fr. 103.25; Deutschland Fr. —.0001; Italie fr. 24.10; Oesterreich Fr. —.008; Grande-Bretagne fr. 25.50.

Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux

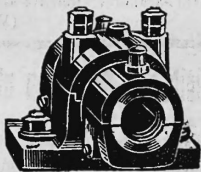
Nr. 34 Neue Beitritte. — 25. VIII. 1923. — Nouvelles adhésions.

Arzo: X. 385 Rossi, Filippo, negoziante in vini. Baden: VI. 2051 Taubé, S. Basel: V. 6563 Baumgartner, Hüner & Co., Buchdruckerei, Papierhandlung. — V. 6044 Grob, Anton, Sekretär. — V. 5778 Hagen, Walter, Lingeries, Broderies. — V. 6661 Hädel, M. — V. 5799 Itin-Schaffner, Hermann, Sek.-Lehrer. — V. 4502 Knoefler, Hermann, Kanngemastoffe. — V. 5742 Lang, Frieda, Lithographie zum Gensberg, vorm. Lithographie Wolf A.-G. — V. 5246 Meyer-Brinks, Jos., Holzhandlung. — V. 5503 Rein, Paul, Kunstverlag. — V. 5412 v. Waldkirch-Bally, Helene, Frau. — V. 5644 Weber-Rychen, Ed. V. 4860 Wertheimer, Louis, Adolf Weil Nachf. Bellinzona: XI. 837 Modellati, Natale, calzoleria. Bern: III. 1663 Blaser-Wipf. — III. 3475 Fazan, E., Privat. — III. 396 Ithy & Hostettler, Baugeschäft. — III. 4418 Lindt, W., Dr. med., Arzt. — III. 2612 Moser, Ad., Elektr. Apparate. — III. 4012 Plüss, Fr., Bierdepot Wartegg. — III. 4754 Zwicky, C., & Cie., fournitures pour tailleurs en gros. Biel: IVa. 1462 Bazar der römisch-katholischen Kirche. — IVa. 1460 Nivia Watch Co., Viatte & Guenin. — IVa. 887 Ravasi & Co., vins en gros. Bülzlingen: IIc. 536 Karlen, Joh., Pfarrer Hochw. Bowli: IIb. 2678 Dürbach-Kassier, Ernst: X. 1299 Misani e Comini. Bücken: V. 6687 Schaub, Hch., & Corradi, Sand- und Kieswerk. Bülach: VIIib. 990 Adler & Wochner, Glas, Porzellan und Hotelierhandlungen. Cernier: IV. 1187 Auto-Transports du Val-de-Ruz. — IV. 1188 Cie. du chemin de fer régional du Val-de-Ruz. Chamoson: IIc. 550 Favre, Jules, et frères, propriétaires et vins en gros. Châtel-St-Denis: IIb. 242 Schrag, Auguste, boulangerie-pâtisserie moderne. Chur: X. 1185 Bianchi, G., Bildhauer. — X. 1135 Pidrmann, C., Kolonialwaren und Delikatessen. Döngle: XI. 836 Belgeri, Giuseppe, negoziante. Dödingen: Ila. 589 Monney-Roulin, Emilie. Fribourg: Ila. 543 Ballaman, Henri, machines à écrire. Genève: I. 1974 Kundig, Albert, S. A., imprimerie. — I. 1174 Pallandre, Ch., fabrique de bijouterie et d'émaux de Genève. Gretzenbach: VI. 2058 Turnverein. Hertsau: IX. 2831 Hübscher, J. M. Kempton (Zch.). VIII. 10192 Blatter, L., Frau, Tuchhandlung. Lausanne: II. 2230 «Francine», maison de couture. — II. 2599 Huser, Fernand, boucher. — II. 2598 Odermatt, Joseph. — II. 2602 Stalder, Otto, Dr. médecin. Lugano: X. 353 Federazione cantonale dei cacciatori. — X. 289 Zappia, Alfredo, rappresentante. Luzern: VII. 2648 Bieler, Albert, orthopädische Schuhmacherel. — VII. 2632 Bucher, Josef, Stock-Depot. — VII. 2650 Len-Vogel, Wwe. — VII. 2649 Revisionsbureau Luzern, Gebr. Decker. Mänerdorf: VIII. 10113 Bachmann, Hans, Brissagothaus. Martigny-Ville: IIc. 34 Syndicat de producteurs de fruits. Mollin: VII. 10204 Larcher & Bonetti, Bauunternehmung. — VIII. 6670 Schweizer, Otto, Agentur. Montreux: IIb. 206 Légeret, Louis, & Cie., représentations commerciales, le Cytise. Nidau: IVa. 1463 Fawer, E., Amtsvormundtschaft. Rüthli (St. G.): IX. 3540 Gächter, Wwe., Handlung Büchel, St. Gallen: IX. 3542 Luchlinger, E., Postfach 599. — IX. 3543 Möckli-Buchli, K., Rideaux. St-Maurice: IIc. 509 Peres Villetaz, Bois-Noir. St. Moritz: X. 890 Thomsen, Ernst, Malergeschäft. Slon: IIc. 505 Haldimann, Tell, fonctionnaire postal. — IIc. 269 Mariethod, Joseph, avocat et notaire. — IIc. 206 Vita, Compagnie d'assurance sur la vie, agence générale pour le Valais. Spiez: IX. 3537 Krüsi, Emil, Möbel und Manufakturwaren. Stansstad: VII. 2647 Näpfli, J., Pension Schützenhaus. Sursee: VII. 2646 Bretscher & Selmyder, Fabrik für Elektro-Wärme-Technik. Thun: III. 3369 Galeazzi, Arn., Gipser- und Malermeister. Turbenthal: VIIIb. 642 Gemeindesteueramt. Uttigen: III. 4322 Grädel, E., Mech. Schreinerei (Elektrizitätswerk). Vevey: IIb. 378 Chaudesolle, M., optique et radio-éléphonie. Winterthur: VIIib. 987 Bils, E., Hntgeschäft. — VIIib. 879 Bosshard, Hch., Weinhandlung. Wülflingen. — VIIib. 611 Liskowski, J. — VIIib. 1037 Tschudi-Stecher, H. — VIIib. 1038 Wirz, R., Zahnarzt. — VIIib. 1019 Ziegler & Co. Zollikofen: III. 3732 Worbla A.-G. Zürich: VIII. 10186 Furrer, Edwin, Stampfenbachstr. 69. — VIII. 10221 Gelsch, F., & Cie., Tapeten. — VIII. 10185 Künzli, Arthur, Graph. Vertretungen und Papiere. — VIII. 10224 Küpfer, Theodor, Rechtsanwalt. — VIII. 9637 v. Moos, Leo, Dr., Zahnarzt. — VIII. 10188 Ott, Albert, Haupt-Agentur d. Winterthur, Lebens-Vers.-Ges. — VIII. 10212 Rewinzon, Giuseppe, Bäckerstr. 129. — VIII. 10193 Schlittner, A., Kürschner. — VIII. 10184 Stahel, Otto, Liegenschaftsverwaltung. — VIII. 10220 Wohlmann, S., Textilwaren. Dülmen i. W.: VIII. 10150 Koester, P., Pater, Carthaus. Freiburg i. B.: V. 6699 Fischer, F. L. Göttingen: V. 6671 Geibel & Hohl, Buchhandlung. Koburg: V. 6700 Müller & Hofmann, Thüringische Spielwaren-Industrie. Lyehen: V. 10195 Lindstedt, A., Metallwarenfabrik. München: VIII. 10187 Kaiser, Chr., Verlag. Weinsberg (Württemberg): VII. 2643 Kneitz, Oskar, vorm. Briefmarkenhaus Württemberg.

¹) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — ²) Sanft adaptation aux fluctuations.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.Transmissionen
Riemenscheiben

fabrizieren schnell und billig

Wanner & Co. A.-G., Horgen

1040 (1540 Z)

Brasseries Réunies (Bomonti-Nectar)
Société Anonyme Suisse, à Constantinople

Messieurs les actionnaires et porteurs de Bons de Jouissance des Brasseries Réunies (Bomonti-Nectar) sont informés qu'en application de l'article 14 des statuts, les coupons n° 7 d'actions et les coupons n° 8 de Bons de Jouissance de l'exercice 1916—1917 qui ne seront pas présentés au paiement jusqu'au 30 septembre prochain seront prescrits le 1^{er} octobre 1923 en faveur de la société.

Le règlement de ces coupons, jusqu'à la susdite date, se fera comme suit:

En Suisse, les coupons seront payés à la Banque Fédérale S. A., à Genève en monnaie suisse exclusivement aux porteurs de ces titres domiciliés en Suisse qui devront produire, à cet effet, les affidavits y relatifs. (2412 (23164 X))

Tous les autres porteurs ne pourront être payés qu'à Constantinople, en monnaie turque, aux guichets de la société.

Constantinople-Genève, le 28 août 1923.

Le conseil d'administration.

Brasseries Réunies (Bomonti-Nectar)
Société Anonyme Suisse, à Constantinople

Messieurs les actionnaires et détenteurs de Bons de Jouissance des Brasseries Réunies (Bomonti-Nectar) sont informés que suivant décision du conseil d'administration, un acompte de dividende sera payé, pour l'exercice 1922/1923, comme suit:

Francs suisses nets 6 par unité d'action (coupon n° 19)
Francs suisses nets 5 par unité de bon (coupon n° 20)

Ce paiement se fera à partir du 31 août 1923 contre présentation des coupons y relatifs, aux guichets du Crédit Lyonnais, Galata, Péra et Stamboul et de la Banque de la Seine, Galata, en chèque sur la Suisse; ou en monnaie suisse, à la Banque Fédérale S. A., à Genève. (2413 (23165 X))

Constantinople-Genève, le 28 août 1923.

Le conseil d'administration.

RENTES ROUMAINES

Paiement des coupons de titres estampillés

Il est porté à la connaissance des porteurs de Rentes Roumaines estampillées, que les fonds ont été mis à la disposition de la Banque Nationale Suisse, par le Gouvernement Roumain pour la reprise du paiement des coupons des Rentes Roumaines estampillées en Suisse. Ce paiement a lieu dès maintenant en francs français, au moyen de chèques sur Paris. (2405 (5757 Y))

En ce qui concerne les titres qui, lors de l'estampillage, étaient la propriété de porteurs suisses, le paiement des coupons arriérés et estampillés ainsi que de tous les coupons échus suivants, se fera auprès des sièges et des succursales de la Banque Nationale Suisse, ceci pour autant que les bordereaux d'estampillage se trouvent être déposés auprès de cet établissement. La présentation des titres ou de pièces quelconques ne sera pas exigée dans ce cas.

D'autre part, les coupons des titres estampillés en Suisse (ou de propriété suisse estampillés à Bucarest) et dont les bordereaux ne sont pas déposés à la Banque Nationale Suisse, devront être présentés à la Banque Nationale Suisse, à Berne, soit directement, soit par l'intermédiaire du siège de Zurich ou d'une de ses succursales. Ces coupons devront être accompagnés des titres y relatifs (feuille de capital et feuille de coupon) ainsi que des bordereaux délivrés par la commission d'estampillage.

Moulins de Pérolles S. A. Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

samedi 8 septembre prochain, à 2 heures après-midi, au bureau de la société.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport de l'administration sur l'exercice 1922/1923.
2. Rapport des vérificateurs des comptes.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau des Moulins de Pérolles S. A., à Fribourg, dès ce jour.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées au même endroit, sur présentation des titres ou justification de propriété, jusqu'au 7 septembre inclusivement. (3541 F) 2417

Fribourg, le 30 août 1923.

L'Administration.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne

AVIS

Le tirage au sort des obligations à amortir au 31 décembre 1923, sur l'emprunt hypothécaire de fr. 650,000 de la

Fabrique de pâte à papier de Courtelary,

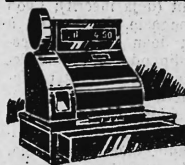
aura lieu vendredi, 28 septembre 1923, dès 10 heures du matin, en l'étude du notaire J. Minder à Courtelary. (6225 J) 2420

Neubau Schweiz. Nationalbank, Luzern

Bureau-Räume
zu vermieten

zika 180 m², 11. Etage, eventuell für 2 Bureaux.
Beziehbar im Sommer 1924. (4668 Lz) 2377

Nähere Auskunft erteilt die Direktion.



Neue Modelle

mit gedruckter Quittung
Kontrollstreifen
automatischer Addition

Fr. 1000

NATIONAL CASH REGISTER CO. LTD

Werdmühlestr. 10 ZÜRICH Telefon S. 197

Kaufmann. Schweizer mit langjähriger Auslandspraxis, sebständig arbeitend, perfekt Deutsch, Französisch und Englisch sprechend und schreibend, sucht Posten als

Buchhalter-Korrespondent

Würde auch Vertrauensstelle mit entsprechender Kautionsannehmen, mit eventueller Beteiligung. (2406)
Offerten unter Chiffre Se 5780 Y an Publitas Bern.

Gesucht

Altes, seriöses Privatgeschäft sucht aus Privathand

80-100,000 Franken

zwecks Ablösung einer Kommandite eines verstorbenen Kommanditars. — Nur seriöse Offerten werden unter Chiffre L 3288 Q an Publitas Basel gewünscht. (2407)

Zu verkaufen

ein gewisser Posten

Kammwolle

nicht gefärbt.

Offert, unter Chiffre P 3473 F sind zu richten an Publitas A. G. in Bern. (2387)

Stadt Winterthur

3,6 + 1% Hypothekar-Anleihen von Fr. 11,550,000

Am 26. Juni 1923 sind 278 Obligationen zur Rückzahlung auf den 31. Oktober 1923 ausgelöst worden. Davon befinden sich noch 134 Titel in Zirkulation; sie tragen folgende Nummern:

480	3320	5802	8135	10096	11967	15263	19303
494	3347	6039	8585	10144	12024	15933	19460
494	3931	6179	8631	10252	12262	16047	19336
473	4006	6507	8697	10348	12275	16158	19972
1112	4043	6709	8756	10362	12367	16297	20298
1242	4255	6826	8816	10455	12385	16410	20698
1277	4359	7280	8841	10542	12540	16426	21171
1296	4399	7454	9224	10748	12735	16856	21279
1641	4605	7491	9330	10769	12901	17251	21469
1951	5088	7639	9495	11095	13316	17492	21626
2176	5126	7661	9598	11245	14003	17513	21713
2875	5322	7879	9609	11284	14389	17675	21822
2900	5487	7949	9857	11285	14541	17742	21825
2971	5565	7997	9897	11363	14704	17892	21985
2981	5602	8039	9933	11460	15132	19038	23076
3029	5643	8047	9986	11638	15180	19174	
3247	5654	8060	10051	11698	15185	19256	

Die Rückzahlung erfolgt gegen Einreichung der Titel mit Fr. 715 per Obligation (Fr. 500 Kapital und Fr. 215 Kapitalzuschlag). Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Die übrigen 144 ausgelosten Nummern entfallen auf die von der Schuldnerin zurückgekauften Obligationen.

Winterthur, den 30. Juni 1923.

Finanzamt der Stadt Winterthur.

Handels- und Rechts-
AuskünfteRenseignements commerciaux
et juridiques

Aldorf: Dr. F. Schmid, Adv.
Bern: G. Bärtschi, Ink. Ansk.
— Emil Jenni, Aarhergerg.
50. Handels- u. Privatin.
Inkasso. Vermittl. Adv.
Freiburg: Bank Udry & Cie.
Golf: Dr. J. Süss, avocat,
2, Tour Maltresse.
Luzern: Inetech & Reg. Inc.
— Dr. R. Gräter. Dr. J.
Arnold, Adv.
— L. Widmer Inkasso.

Lugano: Dr. Mejerhans &
Dr. Forti, Handels-, Ink.
— Uffizio Fiduciario S. A.
Ink. Treuhänder-Geschäfte

— Proj. B. Bertoni & R. van
Aken, Adv. - Notar - Ink.

Neuchâtel: J. Barrelet, av.
Olten: Ernst Frey, Notar.

St. Gallen: M. Baumann, Ink.
— E. Forster, Rechtsbureau.
— Dr. F. Curti, Adv. a. Ink.

Winterthur: Dr. W. Witzig.
— Dr. P. Schmid, Advokat.

Zürich: Dr. Paul C. Jaeggli,
Adv., Ink., Haus du Pont.

— Dr. Gordon, Rechtsanwalt
Waisenhausstrasse 2
— F. Wenger, Advokat,
Talstr. 39, T. Seinau 4999

— Dr. E. Utzinger Advokat
Ink. Treuh.

AGENCE PIGUET

Renseignements Commerciaux
Handelsauskünfte

Basel: Marktgasse 23
Bern: Spitalgasse 27
Genève: Rue de Hollande 14
Zürich: Bahnhofstrasse 10.
Eingang Börsenstrasse 18.

Schulz, Agenturbureau Planta
Inkasso, Vertretungen, In-
formation, Vermittlung, für
Unterengadin u. Münsterthal

Zu vermieten

für sofort oder
später, an schönster
freier Lage beim
Bundesbahnhof

1. Etage mit 8 grossen,
hellen Räumen

zu Geschäftszwecken.

Gel. Offerten unter
Chiffre M 3289 Q an
Publitas Basel. (2409)

Couverts

jeder Art beziehen Sie am
billigsten durch (2386)

Fritz Eberhardt, Luzern

Papier on gros

Reparaturwerkstatt für
nah- und Spezial-

Nähmaschinen
aller Systeme.

Herr. Wettstein
Biel-Bonno

Merik. Buchführ. lehr. grdl.
d. Unterleichts. Erf. gar.
Verl. Sie Grattisp. H. Frisch.
Bücherexp. Zürich. B. 15